



Measure N: MAKING EVERY VOTE COUNT

Why Measure N Matters

The current election system means the majority of all of Stockton's voters can override the votes of underrepresented communities like Latinos, Asian Americans, and African Americans.

California law requires cities where the votes of underrepresented communities are drowned out to change their election system so those communities get a fair chance to elect the candidate they want to represent them. Cities that do not change their election system can be sued.

- **"By district"** elections give underrepresented communities the power to decide who represents them.
- **"By district"** elections often result in a more diverse city council that represent the diverse interests of the city's residents.
- **"By district"** elections make it easier and cheaper for candidates to run for city council because they only have to campaign in their district instead of campaigning across the whole city.

Stockton could be changing how you elect your city council

This November, voters will get to vote on Measure N, which would amend the Stockton city charter to change how Stockton elects city councilmembers and draws council district boundaries. This can have a big impact on who represents you and your community on the city council.

Current System: Stockton currently elects its city council members "from district." This means that each of the six city council members must live in one of six districts they get elected to represent. However, the voters in those six districts don't get to choose which candidate represents them. Instead, all of the voters in the city get to vote and decide on all of the candidates for all six districts. The mayor is the seventh member of the city council and is also elected by all of the voters in the city.

Proposed New System: Measure N would change the current system to a "by district system." This means that candidates for city council would not just have to live in the district they are running to represent. It also means that only the voters who live in that district would decide who represents their district. The Mayor would continue to be elected by all Stockton voters.

There would still be six city council districts. But Measure N would require the city council to appoint an advisory redistricting commission that would redraw the six council districts so that they reflect the communities that make up those districts. The community would get to provide input on how those districts should be drawn.

What will you see on the ballot?

Measure N Language: "Shall the Stockton City Council be revised to establish an advisory redistricting commission; require City Council approval of City Council district boundaries; provide for the election of City Council exclusively by district and to rephrase existing term limit provisions?"

Voting Yes: Means you want the city to change to a "by district" election system that gives you the power to choose who represents your city council district and your community.

Voting No: Means you want to keep the current system where all of the voters of the city decide who represents your council district and your community.



For more information: votingrights@acluca.org www.aclunc.org
For questions about or problems with voting, please call (866) OUR-VOTE (687-8683)



Medida N: HACIENDO QUE CADA VOTO CUENTE

Por qué es importante

El sistema electoral actual permite que la mayoría de los votantes de Stockton puedan anular los votos de las comunidades subrepresentadas, tales como los latinos, asiático americanos y afroamericanos.

La ley de California requiere que las ciudades en las que se ahogan los votos de las comunidades subrepresentadas modifiquen su sistema electoral para que las comunidades tengan la oportunidad justa de elegir al candidato que quieren que los represente. Las ciudades que no cambien su sistema electoral pueden ser demandadas.

- Las elecciones “por distrito” les dan a las comunidades subrepresentadas el poder de decidir quién los representa.
- Las elecciones “por distrito” a menudo producen un consejo municipal más diverso que representa los diversos intereses de los residentes de la ciudad.
- Las elecciones “por distrito” hacen que sea más fácil y menos costoso para un candidato postularse al consejo municipal porque solo tiene que hacer campaña en su distrito en lugar de hacer campaña en toda la ciudad.

Stockton puede cambiar cómo eliges a tu consejo municipal

En noviembre, los votantes decidirán si aprueban la Medida N, la cual modificaría los estatutos de la Ciudad de Stockton para cambiar cómo Stockton elige a sus concejales y delimitaría los distritos concejales. Esto puede tener un gran impacto en quién te representa a ti y a tu comunidad en el consejo municipal.

Sistema Actual: En la actualidad, Stockton elige a sus miembros del consejo “dentro del distrito”. Esto significa que cada uno de los seis miembros del consejo debe vivir en uno de seis distritos a los que son elegidos para representar. Sin embargo, los votantes de estos seis distritos no pueden escoger cuál candidato los representa. En su lugar, todos los votantes de la ciudad votan y deciden quiénes serán los representantes de los seis distritos. El Alcalde es el séptimo miembro del consejo municipal y también es elegido por todos los votantes de la ciudad.

Nuevo Sistema Propuesto: La Medida N cambiaría el sistema actual a un “sistema por distrito”. Esto significa que los candidatos del consejo municipal no solo tienen que vivir en el distrito al que se están postulando para representar, también significa que solo los votantes que viven en ese distrito pueden decidir quién representa a su distrito. El Alcalde seguirá siendo elegido por todos los votantes de Stockton.

Seguirán existiendo seis distritos concejales. Pero la Medida N requerirá que el consejo municipal designe a una comisión asesora para la redistribución de distritos que volvería a delimitar los seis distritos concejales para que reflejen a las comunidades que componen a los distritos. La comunidad puede opinar acerca de cómo estos distritos serán delimitados.

¿Qué verás en la papeleta?

Redacción* de la Medida N: “¿Debe el Consejo Municipal de Stockton ser modificado para establecer una comisión asesora para la redistribución de distritos; requerir la aprobación del Consejo Municipal de los límites de los distritos; permitir la elección de un Consejo Municipal exclusivamente por distrito y reformular las disposiciones existentes que regulan la duración del mandato?”

Votar Sí: Significa que quieres que la ciudad cambie a un sistema electoral “por distrito” que te da el poder de escoger quién representa a tu consejo municipal y a tu comunidad.

Votar No: Significa que quieres que permanezca el sistema actual en el que todos los votantes deciden quién representa a tu distrito concejal y a tu comunidad.

* La Medida N todavía no ha sido oficialmente traducida a español.



Para más información: votingrights@acluca.org www.aclunc.org
Para preguntas o problemas al votar, por favor llama al 1 (888) VE-Y-VOTA (839-8682)